

APRIL / JUNE 2021



MAGAZINE FOR THE CULTURE
OF INDOOR PLANNING, ARCHITECTURE,
INNOVATION AND DESIGN



ARCHITECTURE FOR CULTURE:
ANTOINE DE RUFFI SCHOOL
TAUTEM ARCHITECTURE
BMC2 ARCHITECTES

ARCHITECTURE BOOK:
JOHN HEJDUK | BRONX
RENATO RIZZI
SUSANNA PISCIELLA

BUILDING WITH LIGHT:
EMILIANA MARTINELLI
AKARI LISA ISHII
FRANCESCO MURANO

SUBURBS AT A CROSSROADS:
THE SAILS OF SCAMPIA
BEYOND SENSE AND FUNCTION

GUEST ARCHITECT:
ROBERTO GRIO
SPAM: ROME FESTIVAL OF ARCHITECTURE
CITY: VISIONS, NEEDS, RESTART

ISSN 1970-9250



€ 9,90 Italy only - € 15,00 A - € 13,00 B - € 15,00 D - € 10,00 E - € 15,00 F - € 13,00 NL - € 10,00 P - € 11,00 UK - SEK 175,00 S - CHF 17,00 CH

HIGHLIGHTS

Fluidra

Da semplici punti di accesso all'acqua pubblica a monumentali mementi di trionfi politici, le fontane, che oggi testimoniano un importante patrimonio storico e culturale di grande valore artistico, hanno sempre simboleggiato la vita, il potere, la prosperità. La volontà di ridare vita, preservandole e ammodernandole, a questo patrimonio di elementi architettonici e urbanistici disegnati con l'acqua porta l'attenzione sul tema generale dell'evoluzione degli spazi pubblici, sulla loro funzione di nuovi luoghi della socialità e sul loro potenziale di ricostruzione del tessuto connettivo dei quartieri. Riconfermate nella loro simbologia di elemento gioioso e vitale al centro di questa nuova visione dello spazio pubblico le fontane richiedono oggi grandi competenze nei processi di sviluppo e restauro per la definizione di progetti a regola d'arte da un punto di vista tecnico, estetico e sostenibile. Fluidra, gruppo leader mondiale nella produzione di impianti e tecnologie per piscine e fontane, è la giusta risposta alle necessità progettuali sia di chi si occupa di restauro sia di chi ha il compito di comunicare, attraverso lo spazio pubblico, una nuova idea di comunità. Un interessante esempio di riqualificazione è quello della Fontana dello Zodiaco di Ostia, un gioiello architettonico e uno dei monumenti simbolo del mare di Roma, restituito alla città lo scorso aprile. Concepita negli anni '50 non solo come architettura, ma come fonte di uno spettacolo per la comunità, fatto di acqua, luce e suono, la fontana dovette scontrarsi con gli alti costi di gestione e la conseguente

impossibilità di rimanere attiva. Tornata oggi al suo splendore, la fontana, grazie alle tecnologie e ai sistemi Fluidra, che in questo ambito opera con il brand AstralPool, è un progetto sostenibile da un punto di vista sia energetico sia idrico. L'acqua viene filtrata tramite un filtro comandato, insieme alla pompa, ai jet e agli ugelli, da un pannello di gestione intelligente. La costante disinfezione dell'acqua preserva la struttura e ne garantisce il corretto funzionamento nel tempo. Un brillante esempio di nuova realizzazione è, invece, la grande fontana galleggiante di Newcastle, costruita su un'isola sulla struttura galleggiante in acciaio sul fiume Tyne in occasione dell'inaugurazione dell'evento culturale The Great Exhibition of the North. Qui il sistema di erogazione è stato pensato per essere coreografato al ritmo della musica e avere totale indipendenza di colore per ciascun elemento. I 32 ugelli presenti al suo interno creano getti verticali d'acqua a effetto razzo che raggiungono un'altezza di 25 m e un getto che raggiunge un'altezza di 50 m. Per l'illuminazione sono stati utilizzati 300 Led con sistema RGB + W. Il risultato è uno spettacolo unico, in grado di rendere memorabile la visione. Che si punti principalmente sull'aspetto coreografico o su quello architettonico in sintonia con il paesaggio, è sempre più importante pensare alla fontana come a un'opera site specific, affidandosi a chi, come Fluidra, ha le giuste competenze ingegneristiche e tecnologiche per portare a compimento ogni sfida, anche la più ambiziosa.

From simple public water access points to monumental mementos of political triumphs, fountains, which today bear witness to an important historical and cultural heritage of great artistic value, have always symbolized life, power and prosperity. The desire to restore, by preserving and modernizing them, this heritage of architectural and urban elements designed with water draws attention to the general topic of the evolution of public spaces, of their function as new places of sociality and of their potential to regenerate the connective tissue of the neighborhoods. Reconfirmed in their symbolism as joyful and vital elements at the center of this new vision of public space, fountains require today great skills in the development and restoration of projects characterized by state-of-the-art technique, aesthetics and sustainability. Fluidra, a world leader in the production of water solutions for swimming pools and fountains, is the right answer to the design needs of both those involved in restoration and those who must convey, through the public space, a new idea of community. An interesting redevelopment case history involves the Fountain of the Zodiac in Ostia, an architectural jewel and one of the symbolic monuments of the sea of Rome which has been given back to the city last April. Designed in the 1950s not only as architecture, but as a source of a public entertainment, made up of water, light and sound, the fountain had to face the too high running costs and the consequent impossibility of continuing to operate.

Restored to its splendor, the fountain, thanks to the technologies and systems of Fluidra, working in this industry with the AstralPool brand, is characterized by high energy and water sustainability. The water filter is managed by a control panel, which also manages pumps, jets and nozzles. The constant disinfection of water will preserve the structure and guarantee its correct operating over time. A brilliant example of new construction is, instead, the long floating fountain in Newcastle, built on a special floating steel structure on the River Tyne for the inauguration of the cultural event The Great Exhibition of the North. Here the water spray system was designed to be choreographed to the rhythm of the music and to have total color independence for each single element. The 32 nozzles project vertical water rocket jets that reach a height of 25 m and a rocket jet reaches a height of 50 m. 300 LEDs RGBW have been used for the lighting. The result is a unique spectacle, able to make its vision memorable. Whether it focuses mainly on the choreographic aspect or on the architectural one in harmony with the landscape, it is increasingly important to think of the fountain as a site-specific work, relying on those companies, like Fluidra, which have the right engineering and technological skills to win even the most ambitious challenge.



In ogni
piscina
da sogno

trovi la tecnologia AstralPool

Acqua cristallina, perfettamente trattata, sempre pronta ad accoglierti alla temperatura ideale. Con la tecnologia AstralPool hai la certezza di una piscina efficiente, sicura e sostenibile.

www.astralpool.it

ASTRALPOOL

ZODIAC

LAZAGNETTO

owned by FLUIDRA

